مـصـرف الـسـلام - السودان

(شركة مساهمة عامة)

البيانات الـمـالـيـة المرحلية الموجزة

غير المدققة

لفترة الستة أشهر المنتهية فى 30 يونيو 2010

مع تقرير الفحص للمراجع الخارجى

المحتويات **صفحة**

تقرير مراجعى الحسابات المستقلين حول فحص البيانات المالية المرحلية الموجزة- غير المدققة	1
بيان المركز المالى المرحلي الموجز - غير المدقق	2
بيان الدخل المرحلي الموجز - غير المدقق	3
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز - غير المدقق	4
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز - غير المدقق	5
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة - غير المدققة	6 حتى 9

Mubarak El-Awad & Co.

Mubarak El-Awad & Co.
Chartered Certified Accountants

مبارك العوض و شركاؤه
محاسبون قانونيون

تقرير فحص القوائم المالية المرحلية الموجزة إلى السادة مساهمي

مصرف السلام (شركة مساهمة عامة)

المقدمة

لقد فحصنا القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة لمصرف السلام ("المصرف") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ والتي تتضمن قائمة المركز المالي المرحلية الموجزة وقوائم الدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المتممة لها.
إن إدارة المصرف مسؤولة عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وللمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ والمتعلق بالتقارير المالية المرحلية وفقاً لمتطلبات الشريعة الإسلامية. إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير حول هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة استناداً إلى أعمال الفحص التي قمنا بها.

نطاق الفحص

لقد تم فحصنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بإجراءات الفحص رقم ٢٤١٠ "فحص المعلومات المالية المرحلية من قبل المراجع المستقل للمصرف". تتضمن فحص المعلومات المرحلية إجراء استفسارات من الأشخاص المسئولين عن الأمور المحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات فحص أخرى. إن نطاق الفحص يقل كثيراً عن نطاق مراجعة تتم وفقاً لمعايير المراجعة الدولية، وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال المراجعة. وعليه فإننا لا نبدى رأياً حول مراجعة هذه القوائم المالية المرحلية.

الرأي

استناداً إلى فحصنا، لم يرد إلى علمنا ما يستدعي الاعتقاد بأن القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن الوضع المالي للمصرف وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وللمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

مبارك العوض وشركاه
0 9 AUG 2010
محاسبون قانونيون

مبارك العوض محمد
محاسب قانونى- شريك
الخرطوم
٩ أغسطس ٢٠١٠

P.O. Box 3120
Obaid Khatim Street, Khartoum - Sudan
Tel.: +249 (1) 83 289810
Tel.: +249 (15) 399 5135
Fax: +249 (1) 83 289811

صندوق بريد ٣١٢٠
شارع عبيد ختم . الخرطوم - السودان
تلفون : ٢٨٩٨١٠ ٨٣ (١) ٢٤٩ +
تلفون : ٥١٣٥ ٣٩٩ (١٥) ٢٤٩ +
فاكس : ٢٨٩٨١١ ٨٣ (١) ٢٤٩ +

بيان المركز المالى المرحلى الموجز – غير المدقق

في 30 يونيو 2010

	إيضاح	يونيو 2010 *جنيه سودانى* *غير مدققة*	ديسمبر 2009 *جنيه سودانى* *مدققة*
الموجودات			
النقد وما في حكمه		**175,384,557**	132,074,970
الاحتياطي النقدي لدى بنك السودان المركزى		**20,686,536**	6,637,363
ذمم البيوع المؤجلة – صافى		**341,334,718**	336,706,254
استثمارات في أوراق مالية بغرض المتاجرة	3	**97,651,963**	97,647,507
استثمارات في أوراق مالية حتى تاريخ الاستحقاق	4	**63,923,077**	42,000,000
استثمار في المضاربات والوكالات	5	**366,165,016**	342,577,833
استثمار في المشاركات	6	**436,781**	–
إستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع	7	**13,490,390**	12,925,677
استثمارات عقارية		**50,462,200**	50,462,200
موجودات أخرى		**42,790,914**	27,379,863
الموجودات الثابتة		**36,878,613**	37,639,693
إجمالي الموجودات		**1,209,204,765**	1,086,051,360
المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة وحقوق الملكية			
المطلوبات			
الحسابات الجارية		**268,550,093**	117,299,565
المطلوبات أخرى		**21,430,680**	22,163,312
المخصصات		**8,313,478**	10,624,327
إجمالي المطلوبات		**298,294,251**	150,087,204
حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة		**580,317,097**	623,666,800
حقوق الملكية			
رأس المال		**277,758,000**	254,000,000
الاحتياطيات		**31,994,107**	28,151,371
الأرباح المبقاة		**20,841,310**	30,145,985
إجمالي حقوق الملكية		**330,593,417**	312,297,356
إجمالي المطلوبات وحقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة وحقوق الملكية		**1,209,204,765**	1,086,051,360
الحسابات النظامية	11	**838,111,316**	903,317,276

عبدالباسط حمزه الحسن
عضو مجلس الادارة

عثمان مختار
المدير العام

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 11 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المختصرة.

بيان الدخل المرحلى الموجز - غير المدقق

للستة اشهر المنتهية فى 30 يونيو 2010

	لفترة الثلاثة اشهر المنتهية فى 30 يونيو		لفترة الستة اشهر المنتهية فى 30 يونيو	
	2010	*2009*	***2010***	*2009*
	جنيه سودانى	*جنيه سودانى*	***جنيه سودانى***	*جنيه سودانى*
الدخل	***غير مدققة***	*غير مدققة*	***غير مدققة***	*غير مدققة*
دخل البيوع المؤجلة	**8,156,189**	10,224,120	**19,121,196**	17,906,363
دخل الاستثمارات	**3,871,140**	8,946,905	**9,223,942**	14,629,137
مكاسب (خسائر)غير محققة من تقييم الاستثمارات	**(2,553,362)**	5,275,324	**(1,667,643)**	4,374,822
إجمالي الدخل من التمويل والإستثمار	**9,473,968**	24,446,349	**26,677,496**	36,910,322
يطرح عائد أصحاب الاستثمارات المطلقة	**(4,044,958)**	(8,932,728)	**(10,529,085)**	(18,931,993)
نصيب المصرف من دخل الاستثمارات (يصفته مضارباً ورب مال)	**5,429,010**	15,513,621	**16,148,411**	17,978,329
إيرادات الخدمات المصرفية	**489,701**	772,598	**3,369,223**	4,523,162
ارباح بيع وشراء عملات اجنبيه	**157,135**	190,187	**350,367**	1,626,233
الإيرادات الأخرى	**417,093**	562,127	**1,112,664**	746,889
إجمالي دخل المصرف	**6,492,939**	17,038,533	**20,980,665**	24,874,613
تكلفة العمالة	**(2,523,037)**	(2,626,342)	**(4,817,282)**	(4,197,465)
مصروفات التشغيل	**(3,446,615)**	(3,443,043)	**(7,108,878)**	(7,753,660)
مخصصات التمويل والاستثمار في المضاربات	**-**	(3,847,800)	**-**	(3,847,800)
اجمالى المصروفات	**(5,969,652)**	(9,917,185)	**(11,926,161)**	(15,798,925)
صافى ارباح التشغيل	**523,287**	7,121,348	**9,054,504**	9,075,688
مكاسب تقييم عملات اجنبيه	**12,412,725**	11,443,303	**10,027,701**	22,492,328
الربح قبل الزكاة والضرائب	**12,936,012**	18,564,651	**19,082,205**	31,568,016
الزكاة للفترة	**(1,322,036)**	(863,528)	**(2,678,704)**	(2,614,204)
ضرائب أرباح الأعمال للفترة	**(239,053)**	(1,262,822)	**(344,251)**	(1,638,648)
صافى الربح للفترة	**11,374,922**	16,438,301	**16,059,249**	27,315,164
العائد على السهم	0.103	0.164	0.146	0.273

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 11 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المختصرة.

بيان التدفقات النقدية المرحلى الموجز - غير مدقق

للستة اشهر المنتهية في 30 يونيو 2010

	يونيو 2010	يونيو 2009
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	***جنيه سودانى***	*جنيه سودانى*
	غير مدققة	*غير مدققة*
ربح الفترة	**16,059,249**	27,315,164
تعديل البنود غير النقدية:-		
استهلاك الموجودات الثابتة	**1,480,300**	1,281,753
المخصصات	**(2,310,849)**	1,384,174
	15,228,700	29,981,091
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية وحقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة		
احتياطي نقدي لدى بنك السودان	**(14,049,173)**	542,891
صافي ذمم البيوع المؤجلة	**(4,628,464)**	(38,972,283)
الإستثمارات	**(46,516,210)**	(33,882,286)
الموجودات الأخرى	**(15,411,051)**	(8,338,533)
حسابات جارية	**151,250,528**	18,574,199
حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة	**(43,349,703)**	57,033,275
المطلوبات الأخرى	**(732,632)**	1,800,530
	26,563,296	(3,242,207)
صافي التدفقات النقدية من (المستخدم) في الآنشطة التشغيلية	**41,791,996**	26,738,884
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
شراء موجودات ثابتة	**(719,220)**	(743,959)
استثمارات متاحة للبيع	**-**	(1,346,749)
صافي التدفقات النقدية من الآنشطة الإستثمارية	**(719,220)**	(2,090,708)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
الاحتياطيات	**2,236,811**	(17,520,877)
صافي التدفقات النقدية من الآنشطة التمويلية	**2,236,811**	(17,520,877)
صافي الزيادة / (النقصان) في النقد	**43,309,587**	7,127,299
النقد وما في حكمه في بداية السنة	**132,074,970**	78,213,656
النقد وما في حكمه في نهاية السنة	**175,384,557**	85,340,955

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 11 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المختصرة.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلى الموجز - غير مدقق

للستة أشهر المنتهية في 30 يونيو 2010

	راس المال	الارباح المبقاة	إحتياطي قانوني	إحتياطي إعادة تقييم اراضى	إحتياطي تقييم استثمارات	الإجمالي
	جنيه سودانى	*جنيه سودانى*	*جنيه سودانى*	*جنيه سودانى*	*جنيه سودانى*	*جنيه سودانى*
في 1 يناير 2010	254,000,000	30,145,986	13,346,947	8,858,471	5,945,953	312,297,357
ارباح الفتره	-	16,059,249	-	-	-	16,059,249
ارباح موزعة	23,758,000	(23,758,000)				
الإحتياطيات	-	(1,605,925)	1,605,925		2,236,811	2,236,811
في 30 يونيو 2010	**277,758,000**	**20,841,310**	**14,952,872**	**8,858,471**	**8,182,764**	**330,593,417**
فى 1 يناير 2009	254,000,000	35,825,614	11,085,854	4,341,810	3,607,841	308,861,119
ارباح موزعة	-	(21,854,000)	-	-	-	(21,854,000)
أرباح الفتره	-	27,315,164	-	-	-	27,315,164
الإحتياطيات	-	(2,731,516)	2,731,516	-	4,333,123	4,333,123
في 30 يونيو 2009	**254,000,000**	**38,555,262**	**13,817,370**	**4,341,810**	**7,940,964**	**318,655,406**

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 11 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المختصرة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة غير المدققة

للستة اشهر المنتهية في 30 يونيو 2010

1- التأسيس والنشاط

تأسس مصرف السلام – السودان كشركة مساهمة عامة ذات مسئولية محدودة بالخرطوم بموجب شهادة التسجيل الصادرة بالرقم 23335 بتاريخ 28 ديسمبر 2004 وذلك حسب قانون الشركات لعام 1925م ويقوم المصرف بممارسة جميع الأعمال والأنشطة المصرفية وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية. هذا وقد باشر المصرف نشاطه المصرفي ابتداء من مايو 2005. يمارس المصرف نشاطه من مركزه الرئيسي عند تقاطع شارع الجمهورية مع شارع الحرية.

2- إعداد القوائم المالية

(أ) المعايير المحاسبية

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية المختصره وفقاً لمعايير المحاسبة الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وللمعيار المحاسبى الدولى رقم (34) (التقارير المالية المرحلية) ان السياسات المحاسبية المستخدمة فى اعداد البيانات المالية المرحلية المختصره تتطابق مع السياسات المستخدمه فى اعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية فى 2009/12/31 والتى تم اعدادها وفقا لمعايير المحاسبة الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وحسب متطلبات بنك السودان المركزي وفتاوى وقرارات هيئة الرقابة الشرعية للمصرف.

(ب) السياسات المحاسبية

- يجب ان تقرأ هذه البيانات المالية المرحلية مع البيانات المالية السنوية لسنة 2009 والايضاحات المرفقه بها.

- لاتحتوى البيانات المالية المرحلية المختصره على كل المعلومات والايضاحات المطلوبه لاصدار بيانات مالية كاملة بما يتلاءم مع متطلبات معايير المحاسبة الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. اضافة الى ذلك ليس بالضرورة ان تعتبر نتائج الفتره المنتهية فى 30 يونيو2010 مؤشرا لنتائج السنة المنتهية فى 31 ديسمبر 2010.

(ج) العملة الوظيفية وعملة العرض

تم إعداد القوائم المالية بالعملة الوظيفية (الجنيه السودانى).

3- استثمارات في أوراق مالية بغرض المتاجرة

	يونيو 2010	ديسمبر 2009
	جنيه سودانى	*جنيه سودانى*
	غير مدققة	*مدققة*
صكوك (شهامة)	**56,300,000**	54,250,000
أسهم سودانية	**2,591,993**	4,400,990
أسهم مصرف السلام البحرين	**10,532,612**	11,639,842
أسهم مدينة الملك عبدالله	**2,946,116**	3,137,653
استثمارات في صناديق خارج الدولة	**1,132,049**	1,084,485
أسهم الاسلامية للتامين واعادة التامين (امان)	**2,745,305**	2,629,958
وحدات صندوق السلام العقارى	**21,403,888**	20,504,579
	97,651,963	97,647,507

4- استثمارات في أوراق مالية حتى تاريخ الاستحقاق

	يونيو 2010	ديسمبر 2009
	جنيه سودانى	*جنيه سودانى*
	غير مدققة	*مدققة*
صكوك (شهامة)	**31,923,077**	10,000,000
شهادات اجارة - شهاب	**2,000,000**	2,000,000
شهادات الاستثمار الحكومية (صرح)	**30,000,000**	30,000,000
	63,923,077	42,000,000

5- استثمار في المضاربات والوكالات

	يونيو 2010	ديسمبر 2009
	جنيه سودانى	جنيه سودانى
	غير مدققة	مدققة
مضاربات مع عملاء - أفراد	**13,544,000**	13,304,480
مضاربات مع بنوك	**104,003,183**	91,438,851
وكالات مع بنوك	**261,865,833**	250,527,775
	379,413,016	355,271,106
ناقصا : مخصص مخاطر التمويل	**(13,248,000)**	(12,693,273)
	366,165,016	342,577,833

6- مشاركات

	يونيو 2010	ديسمبر 2009
	جنيه سودانى	جنيه سودانى
	غير مدققة	مدققة
مشاركات	**441,193**	-
ناقصا : مخصص مخاطر التمويل	**(4,412)**	-
	436,781	-

7-استثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع

	نسبة الملكية	يونيو 2010	ديسمبر 2009
		جنيه سودانى	جنيه سودانى
		غير مدققة	مدققة
مصرف السلام الجزائر	%5	**13,440,390**	12,875,677
شركة السلام العقارية	%50	**50,000**	50,000
		13,490,390	12,925,677

8- تحليل الاستثمارات

	يونيو 2010	ديسمبر 2009
	جنيه سودانى	جنيه سودانى
	غير مدققة	مدققة
استثمارات محليه 1/8	**220,796,919**	181,661,370
استثمارات خليجيه 2/8	**359,559,760**	351,569,771
استثمارات دوليه (مصرف السلام الجزائر)	**13,440,390**	12,875,677
	593,797,069	546,106,818

1/8 - استثمارات محليه

	يونيو 2010	ديسمبر 2009
	جنيه سودانى	جنيه سودانى
اوراق مالية لغرض المتاجرة	غير مدققة	مدققة
صكوك (شهامة)	56,300,000	54,250,000
أسهم سودانية	4,400,990	4,400,990
وحدات صندوق السلام العقارى	21,403,888	20,504,579
	82,104,878	79,155,569
أوراق مالية حتى تاريخ الاستحقاق		
صكوك (شهامة)	29,873,077	10,000,000
شهادات الاجارة (شهاب)	2,000,000	2,000,000
شهادات الاستثمار الحكومية (صرح)	30,000,000	30,000,000
شهادات الاجارة	**61,873,077**	42,000,000

	يونيو 2010	ديسمبر 2009
1/8 - استثمارات محليه (تتمة)	***جنيه سودانى***	*جنيه سودانى*
استثمارات فى مضاربات	**غير مدققة**	مدققة
مضاربات مع بنوك محلية	**25,473,983**	9,993,601
مضاربات لدى عملاء	**396,000**	-
	25,869,983	9,993,601

مشاركات	**يونيو 2010**	ديسمبر 2009
	جنيه سودانى	جنيه سودانى
	غير مدققة	مدققة
مشاركات	**436,781**	-
استثمارات فى اوراق مالية لغرض البيع		
شركة السلام العقارية	**50,000**	50,000
	50,000	50,000
استثمارات عقارية		
اراضى محلية	**50,462,200**	50,462,200
الاجمالى	**220,796,919**	181,661,370

	يونيو 2010	ديسمبر 2009
2/8 - استثمارات خليجية	***جنيه سودانى***	*جنيه سودانى*
استثمارات في أوراق مالية بغرض المتاجرة	**غير مدققة**	مدققة
أسهم مصرف السلام البحرين	**12,150,353**	11,639,842
أسهم مدينة الملك عبدالله	**3,237,020**	3,137,653
استثمارات في صناديق خارج الدولة	**1,132,049**	1,084,485
أسهم الاسلامية للتامين واعادة التامين (امان)	**2,745,305**	2,629,958
	19,264,727	18,491,938
مضاربات - استثمارات لدى بنوك		
مصرف الامارات الاسلامى	**66,029,201**	70,059,851
مصرف السلام البحرين	**12,400,000**	11,879,000
مصرف ابوظبى الاسلامى	**261,865,832**	250,527,775
	340,295,033	332,466,626
مضاربات مع عملاء (بالصافى)	**-**	611,207
	340,295,033	333,077,833
الاجمالى	**359,559,760**	351,569,771

9- التوزيع القطاعي للتمويل

بلغ حجم التمويل للستة اشهر المنتهية فى يونيو 2010 352,067,489 جنيه سودلني (ديسمبر 2009 : 373,042,627 جنيه سودلني)

وكانت نسب التوزيع على القطاعات المختلفة كالتالي:-

	يونيو 2010	ديسمبر 2009
صناعه	%49	%49
نقل	%5	%6
تجاره	%4	%4
زراعة	%5	%4
قطاعات لخرى	%37	%37
المجموع	%100	%100

10- الاحتياطى القانونى

وفقاً لقانون البنك المركزي يتم تحويل نسبة 10% من أرباح ربع السنة إلى الاحتياطي القانوني ويتم وقف هذا التحويل عندما يعادل رصيد الاحتياطي القانوني 100% من رأس المال المدفوع . تم تحويل 10% من ارباح الفتره الى الاحتياطى القانونى .

11- الحسابات النظامية

توجد حسابات نظامية لا يتم إدراجها في قائمة المركز المالي

	يونيو 2010 جنيه سودانى غير مدققة	ديسمبر 2009 جنيه سودانى مدققة
التزامات العملاء اعتمادات	**12,106,544**	75,940,880
التزامات العملاء خطابات الضمان	**826,004,772**	827,376,396
	838,111,316	903,317,276